



Ediția în limba română

## Comunicări și informări

Anul 63

1 iulie 2020

### Cuprins

#### I Rezoluții, recomandări și avize

##### RECOMANDĂRI

###### Comitetul european pentru risc sistemic

2020/C 217/01	Recomandarea Comitetului european pentru risc sistemic din 2 iunie 2020 de modificare a Recomandării CERS/2015/2 privind evaluarea efectelor transfrontaliere ale măsurilor de politică macroprudențială și aplicarea prin reciprocitate voluntară a acestor măsuri (CERS/2020/9) .....	1
---------------	---	---

#### II Comunicări

##### COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

###### Comisia Europeană

2020/C 217/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.9316 – Peab/YIT's paving and mineral aggregates business) <sup>(1)</sup> .....	10
2020/C 217/03	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.9601 — Czech Media Invest/Rockaway/Brasinex Bohemia) <sup>(1)</sup> .....	11
2020/C 217/04	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.9450 – PPG/TIL/JV) <sup>(1)</sup> .....	12

#### IV Informări

##### INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

###### Consiliu

2020/C 217/05	Aviz în atenția anumitor persoane și entități care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene .....	13
---------------	--	----

# RO

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE.

## Comisia Europeană

2020/C 217/06	Rata de schimb a monedei euro — 30 iunie 2020 .....	14
---------------	---	----

## Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

2020/C 217/07	Rezumat al Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind începerea negocierilor pentru un nou parteneriat cu Regatul Unit [ <i>Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul web al AEPD <a href="http://www.edps.europa.eu">www.edps.europa.eu</a></i> ] .....	15
---------------	--	----

## V Anunțuri

### PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

## Comisia Europeană

2020/C 217/08	Notificare prealabilă a unei concentrări [Cazul M.9736 – Lone Star/BASF construction chemicals (EB) business] <sup>(1)</sup> .....	18
2020/C 217/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.9803 – SAZKA Group/OPAP) Caz care poate face obiectul procedurii simplificate <sup>(1)</sup> .....	20

### ALTE ACTE

## Comisia Europeană

2020/C 217/10	Publicarea unei comunicări privind aprobarea unei modificări standard a caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol, menționată la articolul 17 alineatele (2) și (3) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei .....	21
2020/C 217/11	Publicarea unei comunicări privind aprobarea unei modificări standard a caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol, menționată la articolul 17 alineatele (2) și (3) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei .....	27
2020/C 217/12	Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare .....	33
2020/C 217/13	Aviz informativ – Consultare publică Indicații geografice din Japonia .....	37

<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE.

## I

(Rezoluții, recomandări și avize)

## RECOMANDĂRI

## COMITETUL EUROPEAN PENTRU RISC SISTEMIC

## RECOMANDAREA COMITETULUI EUROPEAN PENTRU RISC SISTEMIC

din 2 iunie 2020

**de modificare a Recomandării CERS/2015/2 privind evaluarea efectelor transfrontaliere ale măsurilor de politică macroprudențială și aplicarea prin reciprocitate voluntară a acestor măsuri**

**(CERS/2020/9)**

(2020/C 217/01)

CONSILIUL GENERAL AL COMITETULUI EUROPEAN PENTRU RISC SISTEMIC,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1092/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind supravegherea macroprudențială la nivelul Uniunii Europene a sistemului financiar și de înființare a unui Comitet european pentru risc sistemic <sup>(1)</sup>, în special articolul 3 și articolele 16-18,

având în vedere Directiva 2013/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2013 cu privire la accesul la activitatea instituțiilor de credit și supravegherea prudențială a instituțiilor de credit și a firmelor de investiții, de modificare a Directivei 2002/87/CE și de abrogare a Directivelor 2006/48/CE și 2006/49/CE <sup>(2)</sup>, în special articolul 134 alineatul (4),

având în vedere Decizia CERS/2011/1 a Comitetului european pentru risc sistemic din 20 ianuarie 2011 de adoptare a Regulamentului de procedură al Comitetului european pentru risc sistemic <sup>(3)</sup>, în special articolele 18-20,

întrucât:

- (1) Pentru a asigura eficacitatea și consecvența măsurilor de politică macroprudențială naționale, este important ca aplicarea prin reciprocitate obligatorie prevăzută de dreptul Uniunii să fie completată de aplicarea prin reciprocitate voluntară.
- (2) Cadrul pentru mecanismul de reciprocitate voluntară pentru măsurile de politică macroprudențială care este prevăzută de Recomandarea CERS/2015/2 a Comitetului european pentru risc sistemic <sup>(4)</sup> urmărește să asigure aplicarea prin reciprocitate în celelalte state membre a tuturor măsurilor de politică macroprudențială bazate pe expunere activate într-un stat membru.

<sup>(1)</sup> JO L 331, 15.12.2010, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 176, 27.6.2013, p. 338.

<sup>(3)</sup> JO C 58, 24.2.2011, p. 4.

<sup>(4)</sup> Recomandarea CERS/2015/2 a Comitetului european pentru risc sistemic din 15 decembrie 2015 privind evaluarea efectelor transfrontaliere ale măsurilor de politică macroprudențială și aplicarea prin reciprocitate voluntară a acestor măsuri (JO C 97, 12.3.2016, p. 9).

- (3) La 24 iunie 2016, în conformitate cu Recomandarea CERS/2016/4 a Comitetului european pentru risc sistemic <sup>(5)</sup>, Recomandarea CERS/2015/2 a fost modificată pentru a recomanda aplicarea prin reciprocitate a ratei amortizorului de risc sistemic de 1 % aplicate de Eesti Pank în conformitate cu articolul 133 din Directiva 2013/36/UE expunerilor interne ale tuturor instituțiilor de credit autorizate în Estonia.
- (4) Drept răspuns la decizia Eesti Pank din 6 aprilie 2020 de a reduce la 0 % nivelul ratei amortizorului de risc sistemic începând cu 1 mai 2020, Consiliul general al Comitetului european pentru risc sistemic (CERS) a decis să excludă măsura estonă de pe lista de măsuri de politică macroprudențială a căror aplicare prin reciprocitate este recomandată în temeiul Recomandării CERS/2015/2.
- (5) Prin urmare, Recomandarea CERS/2015/2 ar trebui modificată în mod corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

### MODIFICĂRI

Recomandarea CERS/2015/2 se modifică după cum urmează:

1. În secțiunea 1, subrecomandarea C(1) se înlocuiește cu următorul text:

„1. Se recomandă autorităților relevante să aplice prin reciprocitate măsurile de politică macroprudențială adoptate de alte autorități relevante și a căror aplicare prin reciprocitate a fost recomandată de către CERS. Se recomandă aplicarea prin reciprocitate a următoarelor măsuri, astfel cum se detaliază în anexă:

Finlanda:

- un nivel minim de 15 % pentru ponderea de risc medie aferentă creditelor ipotecare locative garantate cu o ipotecă asupra unităților de locuit din Finlanda aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 instituțiilor de credit autorizate în Finlanda care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating (IRB) pentru calcularea cerințelor de capital reglementat;

Belgia:

- o majorare a ponderii de risc pentru expunerile de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 instituțiilor de credit autorizate în Belgia care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating pentru calcularea cerințelor de capital reglementat și care este compusă din:
  - (a) o majorare forfetară a ponderii de risc cu 5 puncte procentuale; și
  - (b) o majorare proporțională a ponderii de risc care constă în 33 % din media ponderată în funcție de expunere a ponderilor de risc aplicate portofoliului de expuneri de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia;

Franța:

- restrângerea la 5 % din capitalul eligibil a limitei expunerii mari prevăzute la articolul 395 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, aplicabilă expunerilor față de societăți nefinanciare mari foarte îndatorate cu sediul social în Franța, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 instituțiilor globale de importanță sistemică (G-SII) și altor instituții de importanță sistemică (O-SII) la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudențial bancar al acestora;

Suedia:

- un nivel minim de 25 % specific instituției de credit pentru media ponderată în funcție de expunere a ponderilor de risc aplicate portofoliului de expuneri de tip retail garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia, în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, aplicată instituțiilor de credit autorizate în Suedia care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating pentru calcularea cerințelor de capital reglementat.

<sup>(5)</sup> Recomandarea CERS/2016/4 a Comitetului european pentru risc sistemic din 24 iunie 2016 de modificare a Recomandării CERS/2015/2 privind evaluarea efectelor transfrontaliere ale măsurilor de politică macroprudențială și aplicarea prin reciprocitate voluntară a acestor măsuri (JO C 290, 10.8.2016, p. 1).

2. Anexa se înlocuiește cu anexa la prezenta recomandare.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 2 iunie 2020.

*Șeful secretariatului CERS,  
în numele Consiliului general al CERS*  
Francesco MAZZAFERRO

---

## ANEXĂ

Anexa la Recomandarea CERS/2015/2 se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXĂ

**Finlanda**

**Un nivel minim de 15 % specific instituției de credit pentru ponderea de risc medie aferentă creditelor garantate cu o ipotecă asupra unităților de locuit din Finlanda aplicabilă instituțiilor de credit care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating (IRB) (denumite în continuare «instituții de credit IRB») în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013.**

**I. Descrierea măsurii**

1. Măsura finlandeză, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, constă într-un nivel minim de 15 % specific instituției de credit al ponderii de risc medii, pentru instituțiile de credit IRB, la nivel de portofoliu, pentru creditele ipotecare locative garantate cu unități de locuit din Finlanda.

**II. Aplicarea prin reciprocitate**

2. În conformitate cu articolul 458 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, se recomandă autorităților relevante din statele membre în cauză să aplice prin reciprocitate măsura finlandeză portofoliilor de credite ipotecare retail garantate cu unități de locuit din Finlanda ale instituțiilor de credit IRB, acordate de sucursale autorizate la nivel național și situate în Finlanda. În sensul prezentului punct se aplică termenul prevăzut în subrecomandarea C(3).
3. Totodată, se recomandă autorităților relevante să aplice prin reciprocitate măsura finlandeză portofoliilor de credite ipotecare retail garantate cu unități de locuit din Finlanda ale instituțiilor de credit IRB, acordate direct transfrontalier de instituțiile de credit cu sediul în jurisdicțiile respectivelor autorități. În sensul prezentului punct se aplică termenul prevăzut în subrecomandarea C(3).
4. În conformitate cu subrecomandarea C(2), se recomandă autorităților relevante să aplice, după consultarea CERS, o măsură de politică macroprudențială disponibilă în jurisdicția lor care are efectul cel mai apropiat de cel al măsurii sus-menționate recomandate în vederea aplicării prin reciprocitate, incluzând adoptarea măsurilor și competențelor de supraveghere prevăzute în titlul VII capitolul 2 secțiunea IV din Directiva 2013/36/UE. Se recomandă autorităților relevante să adopte măsura echivalentă în termen de patru luni.

**III. Prag de semnificație**

5. Măsura este suplimentată de un prag de semnificație de 1 miliard EUR aplicabil expunerii la piața de creditare ipotecară locativă din Finlanda pentru a direcționa aplicarea potențială a principiului *de minimis* de către statele membre de aplicare prin reciprocitate.
6. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, autoritățile relevante din statul membru în cauză pot acorda derogări unor instituții de credit IRB individuale cu portofolii nesemnificative de credite ipotecare retail garantate cu unități de locuit din Finlanda sub pragul de semnificație de 1 miliard EUR. În acest caz, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor, fiindu-le recomandat să aplice prin reciprocitate măsura atunci când o instituție de credit IRB depășește pragul de 1 miliard EUR.
7. Atunci când nu există instituții de credit IRB autorizate în alte state membre în cauză cu sucursale situate în Finlanda sau care furnizează servicii financiare direct în Finlanda și care au expuneri de 1 miliard EUR sau mai mult față de piața ipotecară finlandeză, autoritățile relevante din statele membre în cauză pot decide să nu aplice prin reciprocitate măsura, astfel cum se prevede în secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2. În acest caz, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor, fiindu-le recomandat să aplice prin reciprocitate măsura atunci când o instituție de credit IRB depășește pragul de 1 miliard EUR.

**Belgia**

**O majorare a ponderii de risc pentru expunerile de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia impusă instituțiilor de credit autorizate în Belgia care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013. Majorarea este formată din două componente:**

- (a) **o majorare forfetară a ponderii de risc cu 5 puncte procentuale; și**
- (b) **o majorare proporțională a ponderii de risc care constă în 33 % din media ponderată în funcție de expunere a ponderilor de risc aplicate portofoliului de expuneri de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia.**

**I. Descrierea măsurii**

1. Măsura belgiană, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 și impusă instituțiilor de credit autorizate în Belgia care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating, constă într-o majorare a ponderii de risc pentru expunerile de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia, care este formată din două componente:
  - (a) Prima componentă constă într-o creștere cu 5 puncte procentuale a ponderii de risc pentru expunerile de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia, care se obține după calcularea celei de a doua părți a majorării ponderii de risc în conformitate cu litera (b).
  - (b) A doua componentă constă într-o creștere a ponderii de risc de 33 % din media ponderată în funcție de expunere a ponderilor de risc aplicate portofoliului de expuneri de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia. Media ponderată în funcție de expunere reprezintă media ponderilor de risc aferente creditelor individuale calculate în conformitate cu articolul 154 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, ponderată cu valoarea expunerii relevante.

**II. Aplicarea prin reciprocitate**

2. În conformitate cu articolul 458 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, se recomandă autorităților relevante din statele membre în cauză să aplice prin reciprocitate măsura belgiană succursalelor situate în Belgia ale instituțiilor de credit autorizate la nivel național care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating în termenul prevăzut în subrecomandarea C(3).
3. Se recomandă autorităților relevante să aplice prin reciprocitate măsura belgiană instituțiilor de credit autorizate la nivel național care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și care au expuneri directe de tip retail garantate cu bunuri imobile locative situate în Belgia. În conformitate cu subrecomandarea C(2), se recomandă autorităților relevante să aplice aceeași măsură ca cea care a fost pusă în aplicare în Belgia de autoritatea de activare în termenul prevăzut în subrecomandarea C(3).
4. În cazul în care în jurisdicția lor nu este disponibilă aceeași măsură de politică macroprudențială, se recomandă autorităților relevante să aplice, după consultarea CERS, o măsură de politică macroprudențială disponibilă în jurisdicția lor care are efectul cel mai apropiat de cel al măsurii sus-menționate recomandate în vederea aplicării prin reciprocitate, incluzând adoptarea măsurilor și competențelor de supraveghere prevăzute în titlul VII capitolul 2 secțiunea IV din Directiva 2013/36/UE. Se recomandă autorităților relevante să adopte măsura echivalentă nu mai târziu de patru luni de la publicarea prezentei recomandări în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

**III. Prag de semnificație**

5. Măsura este suplimentată de un prag de semnificație specific instituției de 2 miliarde EUR pentru a direcționa aplicarea potențială a principiului *de minimis* de către autoritățile relevante care aplică prin reciprocitate această măsură.
6. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, autoritățile relevante din statul membru în cauză pot acorda derogări unor instituții de credit individuale autorizate la nivel național care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și care dețin expuneri de tip retail nesemnificative garantate cu bunuri imobile locative din Belgia sub pragul de semnificație de 2 miliarde EUR. Atunci când aplică pragul de semnificație, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracteristicile semnificative al expunerilor, fiindu-le recomandat să aplice măsura belgiană instituțiilor de credit individuale autorizate la nivel național care anterior au făcut obiectul derogărilor atunci când nu mai este respectat pragul de semnificație de 2 miliarde EUR.

7. Atunci când nu există instituții de credit autorizate în statele membre în cauză cu sucursale situate în Belgia sau care au expuneri directe de tip retail garantate cu bunuri imobile locative din Belgia, care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și care au expuneri de 2 miliarde EUR sau mai mult față de piața belgiană a bunurilor imobile locative, autoritățile relevante din statele membre în cauză pot decide să nu aplice prin reciprocitate măsura belgiană, în conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2. În acest caz, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor, fiindu-le recomandat să aplice prin reciprocitate măsura belgiană atunci când o instituție de credit care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating depășește pragul de 2 miliarde EUR.
8. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, pragul de semnificație de 2 miliarde EUR este un nivel maxim recomandat al pragului. Prin urmare, autoritățile relevante de aplicare prin reciprocitate au posibilitatea ca, în loc să aplice pragul recomandat, să stabilească un prag inferior pentru jurisdicțiile lor, dacă este cazul, sau să aplice măsura prin reciprocitate fără un prag de semnificație.

## Franța

**Restrângerea la 5 % din capitalul eligibil a limitei expunerii mari prevăzute la articolul 395 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, aplicabilă expunerilor față de societăți nefinanciare mari foarte îndatorate cu sediul social în Franța, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 instituțiilor globale de importanță sistemică (G-SII) și altor instituții de importanță sistemică (O-SII) la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudențial bancar al acestora.**

### I. Descrierea măsurii

1. Măsura franceză, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 și impusă G-SII și O-SII la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudențial bancar al acestora (nu la nivel subconsolidat), constă în restrângerea limitei expunerii mari la 5 % din capitalul lor eligibil, aplicabilă expunerilor față de societăți nefinanciare mari foarte îndatorate cu sediul social în Franța.
2. O societate nefinanciară este definită ca persoana juridică sau fizică de drept privat cu sediul social în Franța și care, la nivelul său și la cel mai înalt nivel de consolidare, aparține sectorului societăților nefinanciare, astfel cum este definit la punctul 2.45 din anexa A la Regulamentul (UE) nr. 549/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (\*).

(\* Regulamentul (UE) nr. 549/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 mai 2013 privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Uniunea Europeană (JO L 174, 26.6.2013, p. 1).

3. Măsura se aplică expunerilor față de societăți nefinanciare cu sediul social în Franța și expunerilor față de grupuri de societăți nefinanciare aflate în legătură, după cum urmează:
  - (a) pentru societățile nefinanciare care fac parte dintr-un grup de societăți nefinanciare aflate în legătură, cu sediul social la cel mai înalt nivel de consolidare în Franța, măsura se aplică sumei expunerilor nete față de grup și față de toate entitățile sale aflate în legătură, în sensul articolului 4 alineatul (1) punctul 39 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013;
  - (b) pentru societățile nefinanciare care fac parte dintr-un grup de societăți nefinanciare aflate în legătură, cu sediul social la cel mai înalt nivel de consolidare în afara Franței, măsura se aplică sumei următoarelor:
    - (i) expunerile față de societățile nefinanciare care își au sediul social în Franța;
    - (ii) expunerile față de entitățile din Franța sau din străinătate asupra cărora societățile nefinanciare menționate la punctul (i) dețin controlul direct sau indirect în sensul articolului 4 alineatul (1) punctul 39 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013; și
    - (iii) expunerile față de entitățile din Franța sau din străinătate care sunt dependente din punct de vedere economic de societățile nefinanciare menționate la punctul (i) în sensul articolului 4 alineatul (1) punctul 39 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013.

Prin urmare, nu intră în domeniul de aplicare al măsurii societățile nefinanciare care nu își au sediul social în Franța și care nu sunt filiale sau entități dependente din punct de vedere economic sau direct ori indirect controlate de o societate nefinanciară cu sediul social în Franța.

În conformitate cu articolul 395 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, măsura este aplicabilă după luarea în considerare a efectului tehnicilor de diminuare a riscului de credit și al exceptărilor în conformitate cu articolele 399-403 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013.

4. O G-SII sau o O-SII trebuie să considere o societate nefinanciară cu sediul social în Franța ca fiind mare dacă expunerea sa inițială față de societatea nefinanciară sau față de grupul de societăți nefinanciare aflate în legătură în sensul punctului 3 este mai mare sau egală cu 300 de milioane EUR. Valoarea expunerii inițiale este calculată în conformitate cu articolele 389 și 390 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, înainte de luarea în considerare a efectului tehnicilor de diminuare a riscului de credit și al exceptărilor în conformitate cu articolele 399-403 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, astfel cum se raportează în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 680/2014 al Comisiei (\*\*).

(\*\*) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 680/2014 al Comisiei din 16 aprilie 2014 de stabilire a unor standarde tehnice de punere în aplicare cu privire la raportarea în scopuri de supraveghere a instituțiilor în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 575/2013 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 191, 28.6.2014, p. 1).

5. O societate nefinanciară este considerată foarte îndatorată dacă are un indicator al efectului de levier de peste 100 % și o rată de acoperire a cheltuielilor financiare sub trei, calculate la cel mai înalt nivel de consolidare la nivel de grup, după cum urmează:
  - (a) indicatorul efectului de levier reprezintă raportul dintre datoria totală, după scăderea numerarului, și capitalurile proprii; și
  - (b) rata de acoperire a cheltuielilor financiare reprezintă raportul dintre, pe de o parte, valoarea adăugată plus subvențiile de exploatare, din care se scad: (i) salarii; (ii) impozite și taxe de exploatare; (iii) alte cheltuieli nete ordinare de exploatare, cu excluderea dobânzilor nete sau a altor cheltuieli asimilate; și (iv) deprecierea și amortizarea și, pe de altă parte, dobânzile și cheltuielile asimilate.

Aceste raporturi sunt calculate pe baza agregatelor contabile definite în conformitate cu standardele aplicabile, astfel cum sunt prezentate în situațiile financiare ale societății nefinanciare, certificate, dacă este cazul, de un contabil autorizat.

## II. Aplicarea prin reciprocitate

6. Autorităților relevante li se recomandă să aplice prin reciprocitate măsura franceză prin aplicarea acesteia G-SII și O-SII autorizate la nivel național la cel mai înalt nivel de consolidare în jurisdicția perimetrului prudențial bancar al acestora.
7. În cazul în care în jurisdicția lor nu este disponibilă aceeași măsură de politică macroprudențială, în conformitate cu subrecomandarea C(2), se recomandă autorităților relevante să aplice, după consultarea CERS, o măsură de politică macroprudențială disponibilă în jurisdicția lor care are efectul cel mai apropiat de cel al măsurii susmenționate recomandate în vederea aplicării prin reciprocitate. Se recomandă autorităților relevante să adopte măsura echivalentă nu mai târziu de șase luni de la publicarea prezentei recomandări în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

## III. Prag de semnificație

8. Măsura este suplimentată de un prag de semnificație combinat pentru a direcționa aplicarea potențială a principiului *de minimis* de către autoritățile relevante care aplică prin reciprocitate această măsură, compus din:
  - (a) un prag de 2 miliarde EUR pentru expunerile inițiale totale ale G-SII și O-SII autorizate la nivel național la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudențial bancar al acestora față de sectorul francez al societăților nefinanciare;
  - (b) un prag de 300 de milioane EUR aplicabil G-SII și O-SII autorizate la nivel național care ating sau depășesc pragul menționat la litera (a) pentru:
    - (i) o singură expunere inițială față de o societate nefinanciară care își are sediul social în Franța;
    - (ii) suma expunerilor inițiale față de un grup de societăți nefinanciare aflate în legătură, cu sediul social la cel mai înalt nivel de consolidare în Franța, calculată în conformitate cu punctul 3 litera (a);
    - (iii) suma expunerilor inițiale față de societăți nefinanciare cu sediul social în Franța care fac parte dintr-un grup de societăți nefinanciare aflate în legătură, cu sediul social la cel mai înalt nivel de consolidare în afara Franței, astfel cum se raportează în formularele C 28.00 și C 29.00 din anexa VIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 680/2014;

- (c) un prag de 5 % din capitalul eligibil al G-SII sau O-SII la cel mai înalt nivel de consolidare pentru expunerile identificate la litera (b) după luarea în considerare a efectului tehnicilor de diminuare a riscului de credit și al exceptărilor în conformitate cu articolele 399-403 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013.

Pragurile menționate la literele (b) și (c) trebuie aplicate indiferent dacă entitatea sau societatea nefinanciară relevantă este sau nu este foarte îndatorată.

Valoarea expunerii inițiale menționate la literele (a) și (b) trebuie calculată în conformitate cu articolele 389 și 390 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, înainte de luarea în considerare a efectului tehnicilor de diminuare a riscului de credit și al exceptărilor în conformitate cu articolele 399-403 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, astfel cum se raportează în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 680/2014.

9. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, autoritățile relevante din statul membru în cauză pot acorda derogări G-SII sau O-SII autorizate la nivel național la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudенțial bancar al acestora care nu încalcă pragul de semnificație combinat menționat la punctul 8. La aplicarea pragului de semnificație, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor G-SII și O-SII autorizate la nivel național față de sectorul francez al societăților nefinanciare, precum și concentrarea expunerilor G-SII și O-SII autorizate la nivel național față de societățile nefinanciare mari cu sediul social în Franța, fiindu-le recomandat să aplice măsura franceză asupra G-SII sau O-SII autorizate la nivel național care anterior au făcut obiectul derogărilor la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudенțial bancar al acestora atunci când este încălcat pragul de semnificație combinat menționat la punctul 8. Autoritățile relevante sunt, de asemenea, încurajate să semnaleze riscurile sistemice asociate îndatorării crescute a societăților nefinanciare mari cu sediul social în Franța față de alți participanți pe piață din jurisdicția lor.
10. Dacă nu există G-SII sau O-SII la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudенțial bancar al acestora, autorizate în statele membre în cauză, cu expuneri față de sectorul societăților nefinanciare franceze care să depășească pragul de semnificație menționat la punctul 8, autoritățile relevante ale statelor membre în cauză pot decide, în conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, să nu aplice prin reciprocitate măsura franceză. În acest caz, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor G-SII și O-SII autorizate la nivel național față de sectorul francez al societăților nefinanciare, precum și concentrarea expunerilor G-SII și O-SII autorizate la nivel național față de societățile nefinanciare mari cu sediul social în Franța, fiindu-le recomandat să aplice prin reciprocitate măsura franceză atunci când o G-SII sau o O-SII, la cel mai înalt nivel de consolidare al perimetrului prudенțial bancar al acesteia, depășește pragul de semnificație combinat menționat la punctul 8. Autoritățile relevante sunt, de asemenea, încurajate să semnaleze riscurile sistemice asociate îndatorării crescute a societăților nefinanciare mari cu sediul social în Franța față de alți participanți pe piață din jurisdicția lor.
11. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, pragul de semnificație combinat menționat la punctul 8 este un nivel maxim recomandat al pragului. Prin urmare, autoritățile relevante de aplicare prin reciprocitate au posibilitatea ca, în loc să aplice pragul recomandat, să stabilească un prag inferior pentru jurisdicțiile lor, dacă este cazul, sau să aplice măsura prin reciprocitate fără un prag de semnificație.

## Suedia

**Un nivel minim de 25 % specific instituției de credit pentru media ponderată în funcție de expunere a ponderilor de risc aplicate portofoliului de expuneri de tip retail garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia, în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, aplicată instituțiilor de credit autorizate în Suedia care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating pentru calcularea cerințelor de capital reglementat.**

### I. Descrierea măsurii

1. Măsura suedeză, aplicată în conformitate cu articolul 458 alineatul (2) litera (d) punctul (vi) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 și impusă instituțiilor de credit autorizate în Suedia care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating, constă într-un nivel minim de 25 % specific instituției de credit pentru media ponderată în funcție de expunere a ponderilor de risc aplicate portofoliului de expuneri de tip retail garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia.
2. Media ponderată în funcție de expunere reprezintă media ponderilor de risc aferente expunerilor individuale calculate în conformitate cu articolul 154 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, ponderată cu valoarea expunerii relevante.

## II. Aplicarea prin reciprocitate

3. În conformitate cu articolul 458 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 575/2013, se recomandă autorităților relevante din statele membre în cauză să aplice prin reciprocitate măsura suedeză sucursalelor situate în Suedia ale instituțiilor de credit autorizate la nivel național care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating, în termenul prevăzut în subrecomandarea C(3).
4. Se recomandă autorităților relevante să aplice prin reciprocitate măsura suedeză instituțiilor de credit autorizate la nivel național care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și care au expuneri directe de tip retail garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia. În conformitate cu subrecomandarea C(2), se recomandă autorităților relevante să aplice aceeași măsură ca cea care a fost pusă în aplicare în Suedia de autoritatea de activare, în termenul prevăzut în subrecomandarea C(3).
5. În cazul în care în jurisdicția lor nu este disponibilă aceeași măsură de politică macroprudențială, se recomandă autorităților relevante să aplice, după consultarea CERS, o măsură de politică macroprudențială disponibilă în jurisdicția lor care are efectul cel mai apropiat de cel al măsurii sus-menționate recomandate în vederea aplicării prin reciprocitate. Se recomandă autorităților relevante să adopte măsura echivalentă nu mai târziu de patru luni de la publicarea prezentei recomandări în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

## III. Prag de semnificație

6. Măsura este suplimentată de un prag de semnificație specific instituției de 5 miliarde SEK pentru a direcționa aplicarea potențială a principiului *de minimis* de către autoritățile relevante care aplică prin reciprocitate această măsură.
  7. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, autoritățile relevante din statul membru în cauză pot acorda derogări unor instituții de credit individuale autorizate la nivel național care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și care dețin expuneri de tip retail nesemnificative garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia, sub pragul de semnificație de 5 miliarde SEK. Atunci când aplică pragul de semnificație, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor, fiindu-le recomandat să aplice măsura suedeză instituțiilor de credit individuale autorizate la nivel național care anterior au făcut obiectul derogărilor, atunci când este depășit pragul de semnificație de 5 miliarde SEK.
  8. Atunci când nu există instituții de credit autorizate în statele membre în cauză cu sucursale situate în Suedia sau care au expuneri directe de tip retail garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia, care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating și care au expuneri de tip retail de 5 miliarde SEK sau mai mult garantate cu bunuri imobile față de debitori rezidenți în Suedia, autoritățile relevante din statele membre în cauză pot decide să nu aplice prin reciprocitate măsura suedeză, în conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2. În acest caz, autoritățile relevante ar trebui să monitorizeze caracterul semnificativ al expunerilor, fiindu-le recomandat să aplice prin reciprocitate măsura suedeză atunci când o instituție de credit care utilizează abordarea bazată pe modele interne de rating depășește pragul de 5 miliarde SEK.
  9. În conformitate cu secțiunea 2.2.1 din Recomandarea CERS/2015/2, pragul de semnificație de 5 miliarde SEK este un nivel maxim recomandat al pragului. Prin urmare, autoritățile relevante de aplicare prin reciprocitate au posibilitatea ca, în loc să aplice pragul recomandat, să stabilească un prag inferior pentru jurisdicțiile lor, dacă este cazul, sau să aplice măsura prin reciprocitate fără un prag de semnificație.”
-

## II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI  
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Nonopozitie la o concentrare notificată****(Cazul M.9316 – Peab/YIT’s paving and mineral aggregates business)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2020/C 217/02)

La 26 martie 2020, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32020M9316. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Nonopozitie la o concentrare notificata**  
**(Cazul M.9601 — Czech Media Invest/Rockaway/Brasinex Bohemia)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2020/C 217/03)

La 25 iunie 2020, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba cehă și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32020M9601. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Nonopozitie la o concentrare notificata****(Cazul M.9450 – PPG/TIL/JV)****(Text cu relevanta pentru SEE)**

(2020/C 217/04)

La 31 octombrie 2019, Comisia a decis sa nu se opuna concentrarii notificate mentionate mai sus si sa o declare compatibila cu piata internă. Prezenta decizie se bazeaza pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>. Textul integral al deciziei este disponibil doar in limba engleza si va fi facut public dupa ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea contine. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Directiei Generale Concurenta din cadrul Comisiei, la sectiunea consacrata concentrarilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet ofera diverse facilitati care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv intreprinderea, numarul cazului, data si indexurile sectoriale;
- in format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numarul de document 32019M9450. EUR-Lex permite accesul online la legislatia europeana.

---

<sup>(1)</sup> JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE  
UNIUNII EUROPENE

## CONSILIU

**Aviz în atenția anumitor persoane și entități care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în  
Decizia (PESC) 2016/849 a Consiliului și în Regulamentul (UE) 2017/1509 al Consiliului privind  
măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene**

(2020/C 217/05)

Următoarele informații sunt aduse la cunoștința dlui HYON Chol-hae (nr. 2), dlui O Kuk-Ryol (nr. 3), dlui PAK Jae-gyong (nr. 4), dlui general-locotenent KIM Yong Chol (nr. 7), dlui HONG Sung-Mu (nr. 10), dlui KIM Chun-sam (nr. 12), dlui KIM Chun-sop (nr. 13), dlui KIM Jong-gak (nr. 14), dlui KIM Rak Kyom (nr. 15), dlui KIM Won-hong (nr. 16), dlui PAK Jong-chon (nr. 17), dlui RI Jong-su (nr. 18), dlui SON Chol-ju (nr. 19), dlui YUN Jong-Rin (nr. 20), dlui RI Myong Su (nr. 24), dlui SO Hong Chan (nr. 25), dlui JANG Chol (nr. 27) și Korean Ryengwang Trading Corporation (nr. 2), persoane și entitate care figurează în anexa II la Decizia (PESC) 2016/849 <sup>(1)</sup> și în anexa XV la Regulamentul (UE) 2017/1509 <sup>(2)</sup>, precum și dlui JONG Chol Young (nr. 4) și Pan Systems Pyongyang (nr. 4), persoană și entitate care figurează în anexa III la Decizia (PESC) 2016/849 și în anexa XVI la Regulamentul (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene.

Consiliul intenționează să mențină măsurile restrictive împotriva persoanelor și entităților sus-menționate, furnizând noi expuneri de motive. Prin urmare, persoanele respective sunt informate că pot transmite Consiliului o cerere pentru a obține expunerile de motive avute în vedere în vederea desemnării lor înainte de 7 iulie 2020, la următoarea adresă:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>(1)</sup> JO L 141, 28.5.2016, p. 79.

<sup>(2)</sup> JO L 224, 31.8.2017, p. 1.

## COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro <sup>(1)</sup>

30 iunie 2020

(2020/C 217/06)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1198	CAD	dolar canadian	1,5324
JPY	yen japonez	120,66	HKD	dolar Hong Kong	8,6788
DKK	coroana daneză	7,4526	NZD	dolar neozeelandez	1,7480
GBP	lira sterlină	0,91243	SGD	dolar Singapore	1,5648
SEK	coroana suedeză	10,4948	KRW	won sud-coreean	1 345,83
CHF	franc elvețian	1,0651	ZAR	rand sud-african	19,4425
ISK	coroana islandeză	155,40	CNY	yuan renminbi chinezesc	7,9219
NOK	coroana norvegiană	10,9120	HRK	kuna croată	7,5708
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	16 184,41
CZK	coroana cehă	26,740	MYR	ringgit Malaiezia	4,7989
HUF	forint maghiar	356,58	PHP	peso Filipine	55,834
PLN	zlot polonez	4,4560	RUB	rubla rusească	79,6300
RON	leu românesc nou	4,8397	THB	baht thailandez	34,624
TRY	lira turcească	7,6761	BRL	real brazilian	6,1118
AUD	dolar australian	1,6344	MXN	peso mexican	25,9470
			INR	rupie indiană	84,6235

(<sup>1</sup>) Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

# AUTORITATEA EUROPEANĂ PENTRU PROTECȚIA DATELOR

## **Rezumat al Avizului Autorității Europene pentru Protecția Datelor privind începerea negocierilor pentru un nou parteneriat cu Regatul Unit**

*[Textul integral al prezentului aviz poate fi consultat în limbile engleză, franceză și germană pe site-ul web al AEPD  
www.edps.europa.eu]*

(2020/C 217/07)

### **Rezumat**

La 3 februarie 2020, Comisia Europeană a adoptat o recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor pentru un nou parteneriat cu Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Obiectivul negocierilor este de a institui un nou parteneriat între Uniune și, după caz, Euratom, pe de o parte, și Regatul Unit, pe de altă parte, care să fie cuprinzător și care să acopere domeniile de interes prezentate în declarația politică. Acest parteneriat ar avea trei părți principale: dispoziții generale, care conțin, printre altele, principiile de bază și bazele cooperării, precum și dispoziții privind guvernarea, un parteneriat economic și un parteneriat de securitate.

AEPD salută și sprijină obiectivul Comisiei de a încheia un parteneriat cuprinzător cu Regatul Unit, stabilind o cooperare ale cărei elemente esențiale trebuie să fie, în special, respectarea și protejarea drepturilor omului, precum și a statului de drept, afirmând angajamentul părților de a asigura un nivel ridicat de protecție a datelor cu caracter personal și de a respecta pe deplin normele Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal.

Având în vedere că se preconizează continuarea cooperării strânse între UE și Regatul Unit la sfârșitul perioadei de tranziție, AEPD salută și sprijină, de asemenea, angajamentul Comisiei asumat în recomandarea sa de a acționa în vederea adoptării deciziilor privind caracterul adecvat al nivelului de protecție, dacă sunt îndeplinite condițiile aplicabile.

Prezentul aviz are ca scop furnizarea de recomandări constructive și obiective cu privire la parteneriatul avut în vedere și evaluarea caracterului adecvat al nivelului de protecție.

AEPD formulează următoarele trei recomandări principale în legătură cu parteneriatul avut în vedere:

- asigurarea faptului că parteneriatele de securitate și parteneriatele economice au la bază angajamente similare de respectare a drepturilor fundamentale, care cuprind protecția adecvată a datelor cu caracter personal;
- definirea priorităților în cazul în care ar trebui încheiate acorduri de cooperare internațională în alte domenii decât asigurarea respectării legii, în special în ceea ce privește cooperarea dintre autoritățile publice, inclusiv instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii;
- evaluarea problemei transferurilor ulterioare de date cu caracter personal, având în vedere Avizul 1/15 al CJUE atâr pentru parteneriatele economice, cât și pentru parteneriatele de securitate.

În ceea ce privește evaluarea caracterului adecvat al nivelului de protecție, AEPD atrage atenția asupra următoarelor aspecte:

- importanța unei astfel de evaluări, în temeiul Directivei privind protecția datelor în materie de asigurare a respectării legii și în temeiul Regulamentului general privind protecția datelor (RGPD), pentru cooperarea dintre autoritățile publice și impactul acesteia asupra transferurilor efectuate către Regatul Unit de instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii;
- importanța definirii domeniului de aplicare al deciziilor preconizate privind caracterul adecvat, în special în temeiul Directivei privind protecția datelor în materie de asigurare a respectării legii;
- adoptarea unei decizii privind caracterul adecvat al nivelului de protecție face obiectul unor condiții și cerințe specifice și, în cazul în care Comisia prezintă un proiect de decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție, Comitetul european pentru protecția datelor (CEPD) trebuie să fie implicat în mod corespunzător și în timp util;
- având în vedere situația specifică a Regatului Unit, orice abatere substanțială de la acquis-ul UE în materie de protecție a datelor care ar duce la reducerea nivelului de protecție ar constitui un obstacol important în calea constatărilor privind caracterul adecvat al nivelului de protecție.

AEPD recomandă în cele din urmă ca Uniunea să ia măsuri pentru a se pregăti pentru toate situațiile, inclusiv dacă decizia (deciziile) privind caracterul adecvat al nivelului de protecție nu a (au) putut fi adoptată (adoptate) în perioada de tranziție, dacă nu s-ar adopta nicio decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție sau dacă o astfel de decizie ar fi adoptată doar pentru anumite domenii.

AEPD rămâne la dispoziția Comisiei, a Parlamentului European și a Consiliului pentru mai multe recomandări pe durata negocierilor și înainte de încheierea parteneriatului avut în vedere.

## 1. INTRODUCERE

1. La 1 februarie 2020, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (denumit în continuare „Regatul Unit”) s-a retras din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice. Condițiile pentru retragere sunt stabilite în Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice <sup>(1)</sup>.
2. Acordul de retragere a intrat în vigoare la 1 februarie 2020 și prevede o perioadă de tranziție în cursul căreia dreptul Uniunii se aplică Regatului Unit și pe teritoriul acestuia, în conformitate cu acordul respectiv. Această perioadă se va încheia la 31 decembrie 2020, cu excepția cazului în care Comitetul mixt instituit în conformitate cu Acordul de retragere adoptă, înainte de 1 iulie 2020, o decizie unică de prelungire a perioadei de tranziție cu cel mult unul sau doi ani. Declarația politică care a însoțit Acordul de retragere <sup>(2)</sup> stabilește cadrul viitoarelor relații dintre Uniunea Europeană și Regatul Unit 2020/C 34/01 (numită în continuare „declarația politică”) <sup>(3)</sup>.
3. La 3 februarie 2020, Comisia Europeană a adoptat o recomandare de Decizie a Consiliului de autorizare a deschiderii negocierilor pentru un nou parteneriat cu Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord <sup>(4)</sup> (denumită în continuare „recomandare”). Anexa la recomandare (denumită în continuare „anexa”) stabilește directivele de negociere ale Consiliului pentru Comisie, respectiv obiectivele pe care aceasta din urmă ar trebui să își propună să le realizeze în numele UE pe parcursul negocierilor.
4. Recomandarea a fost adoptată în baza procedurii stabilite la articolul 218 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) pentru acordurile încheiate între UE și țări terțe. În ceea ce privește temeiul juridic material, Comisia recomandă ca decizia să se bazeze în această etapă pe articolul 217 din TFUE (acordul de asociere), recunoscând totodată că „[t]emeiul juridic material pentru semnarea și încheierea noului parteneriat nu poate fi stabilit decât după încheierea negocierilor”.
5. „Parteneriatul avut în vedere constă dintr-un pachet unic care cuprinde trei componente principale:
  - măsuri generale (inclusiv dispoziții privind valorile și principiile de bază și guvernanta);
  - măsuri economice (inclusiv dispoziții privind schimburile comerciale și garanții în vederea asigurării unor condiții de concurență echitabile) și
  - măsuri de securitate (inclusiv dispoziții privind asigurarea respectării legii și cooperarea judiciară în materie penală, precum și privind politica externă, securitatea și apărarea)” <sup>(5)</sup>.
6. La 12 februarie 2020, Parlamentul European a adoptat o rezoluție <sup>(6)</sup> referitoare la mandatul propus de negociere pentru negocierile în vederea unui nou parteneriat cu Regatul Unit.

AEPD salută faptul că a fost consultată de Comisia Europeană la 12 februarie 2020 cu privire la recomandare. Prezentul aviz nu aduce atingere niciunei alte observații pe care AEPD ar putea să o formuleze pe baza unor informații disponibile mai târziu, într-o etapă ulterioară. AEPD se așteaptă să fie consultată în timp util pe marginea textului proiectului de parteneriat, în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725.

<sup>(1)</sup> JO L 29, 31.1.2020, p. 7.

<sup>(2)</sup> Articolul 184 din Acordul de retragere prevede: „Uniunea și Regatul Unit depun toate eforturile, cu bună-credință și cu respectarea deplină a regimurilor lor legale interne, să ia măsurile necesare pentru negocierea cu promptitudine a acordurilor care reglementează relațiile lor viitoare menționate în Declarația politică din 17 octombrie 2019 și să desfășoare procedurile aferente pentru ratificarea sau încheierea acordurilor respective, astfel încât să garanteze executarea acestor acorduri, în măsura posibilului, din momentul încheierii perioadei de tranziție.”

<sup>(3)</sup> JO C 34, 31.1.2020, p. 1.

<sup>(4)</sup> COM(2020) 35 final.

<sup>(5)</sup> Pagina 2 din recomandare.

<sup>(6)</sup> Rezoluția Parlamentului European din 12 februarie 2020 referitoare la mandatul propus de negociere pentru negocierile în vederea unui nou parteneriat cu Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord [2020/2557(RSP)] [P9\_TA(2020)0033].

## 5. CONCLUZIE

20. AEPD salută și sprijină obiectivul Comisiei de a încheia un parteneriat cuprinzător cu Regatul Unit, stabilind o cooperare ale cărei elemente esențiale trebuie să fie, în special, respectarea și protejarea drepturilor omului, precum și a statului de drept, afirmând angajamentul părților de a asigura un nivel ridicat de protecție a datelor cu caracter personal și de a respecta pe deplin normele Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal.
21. Având în vedere că se preconizează continuarea cooperării strânse între UE și Regatul Unit la sfârșitul perioadei de tranziție, AEPD salută și sprijină, de asemenea, angajamentul Comisiei asumat în recomandarea sa de a acționa în vederea adoptării deciziilor privind caracterul adecvat al nivelului de protecție dacă sunt îndeplinite condițiile aplicabile.
22. Prin urmare, prezentul aviz urmărește să furnizeze instituțiilor UE recomandări constructive și obiective, deoarece Comisia dorește să obțină autorizarea Consiliului de a negocia un nou parteneriat cu Regatul Unit și intenționează să adopte decizii privind caracterul adecvat al nivelului de protecție dacă sunt îndeplinite condițiile.
23. În acest scop, în ceea ce privește parteneriatul avut în vedere, AEPD recomandă:
  - asigurarea faptului că parteneriatele de securitatea și parteneriatele economice au la bază angajamente similare de respectare a drepturilor fundamentale, inclusiv protecția adecvată a datelor cu caracter personal;
  - definirea priorităților în cazul în care ar trebui încheiate acorduri de cooperare internațională în alte domenii decât asigurarea respectării legii, în special în ceea ce privește cooperarea dintre autoritățile publice, inclusiv instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii;
  - evaluarea problemei transferurilor ulterioare de date cu caracter personal, având în vedere Avizul 1/15 al CJUE, nu numai în cadrul prelucrării datelor din registrul cu numele pasagerilor, ci și pentru parteneriatele economice și de securitate.
24. În ceea ce privește evaluarea caracterului adecvat al nivelului de protecție, AEPD subliniază importanța:
  - unei astfel de evaluări în temeiul Directivei privind protecția datelor în materie de asigurare a respectării legii și al RGD pentru cooperarea dintre autoritățile publice și impactul acesteia asupra transferurilor efectuate de instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii în Regatul Unit;
  - definirii domeniului de aplicare al deciziilor preconizate privind caracterul adecvat, în special în temeiul Directivei privind protecția datelor în materie de asigurare a respectării legii.
25. Reamintește faptul că adoptarea unei decizii privind caracterul adecvat al nivelului de protecție face obiectul unor condiții și cerințe specifice și, în cazul în care Comisia prezintă un proiect de decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție, CEPD trebuie implicat în mod corespunzător și în timp util. Subliniază că, având în vedere situația specifică a Regatului Unit, orice abatere substanțială de la acquis-ul UE în materie de protecție a datelor care ar duce la reducerea nivelului de protecție ar constitui un obstacol important în calea constatărilor privind caracterul adecvat al nivelului de protecție. AEPD recomandă, de asemenea, ca Uniunea să ia măsuri pentru a se pregăti pentru toate situațiile, inclusiv pentru cazul în care decizia (deciziile) privind caracterul adecvat al nivelului de protecție nu a (au) putut fi adoptată (adoptate) în perioada de tranziție, când nu s-ar adopta nicio decizie privind caracterul adecvat al nivelului de protecție sau când o astfel de decizie ar fi adoptată doar pentru anumite domenii.
26. În final, AEPD rămâne la dispoziția Comisiei, a Consiliului și a Parlamentului European pentru a oferi recomandări în etapele ulterioare ale acestui proces. Observațiile formulate în prezentul aviz nu aduc atingere altor observații pe care AEPD ar putea să le formuleze pe măsură ce pot apărea alte probleme, care vor fi abordate ulterior, când vor fi disponibile mai multe informații. AEPD se așteaptă să fie consultată cu privire la textul proiectului de parteneriat, înainte de finalizarea acestuia.

Bruxelles, 24 februarie 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI  
Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

## V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN  
DOMENIUL CONCURENȚEI

## COMISIA EUROPEANĂ

## Notificare prealabilă a unei concentrări

[Cazul M.9736 – Lone Star/BASF construction chemicals (EB) business]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2020/C 217/08)

1. La data de 22 iunie 2020, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Lone Star Funds („Lone Star”, Statele Unite);
- departamentul de produse chimice pentru construcții al BASF („departamentul EB al BASF”, Germania).

Lone Star dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregului departament EB al BASF.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Lone Star: firmă de investiții în societăți necotate care investește la nivel mondial în bunuri imobiliare, capital, credite și alte active financiare;
- în cazul departamentului EB al BASF: departamentul de produse chimice pentru construcții al BASF, care cuprinde două unități operaționale strategice: (i) „sisteme de mixturi”, care oferă clienților soluții pentru sectorul producției de beton, sectorul cimentului și sectorul construcțiilor subterane, și (ii) „sisteme de construcții”, care oferă soluții de protejare și reparare a clădirilor și a structurilor.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.9736 – Lone Star/BASF construction chemicals (EB) business

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

(1) JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Fax +32 22964301

Adresă poștală:  
European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Notificare prealabilă a unei concentrări**  
**(Cazul M.9803 – SAZKA Group/OPAP)**  
**Caz care poate face obiectul procedurii simplificate**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2020/C 217/09)

1. La data de 22 iunie 2020, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(1)</sup>, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- SAZKA Group a.s. („SAZKA Group”, Cehia), controlată de KKCG AG și controlată în ultimă instanță de Fundația VALEA;
- OPAP S.A. („OPAP”, Grecia)

SAZKA Group dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi OPAP.

Concentrarea se realizează printr-un contract sau prin orice alte mijloace și prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii SAZKA Group: activă în sectoarele loteriei, jocurilor de noroc și pariurilor în Cehia, Austria și Italia;
- în cazul întreprinderii OPAP: activă în sectoarele loteriei, jocurilor de noroc și pariurilor în Grecia și în Cipru.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului <sup>(2)</sup>, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.9803 – SAZKA Group/OPAP

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail, prin fax sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adresă poștală:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

<sup>(2)</sup> JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

## ALTE ACTE

## COMISIA EUROPEANĂ

**Publicarea unei comunicări privind aprobarea unei modificări standard a caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol, menționată la articolul 17 alineatele (2) și (3) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei**

(2020/C 217/10)

Prezenta comunicare este publicată în conformitate cu articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei (1).

COMUNICAREA UNEI MODIFICĂRI STANDARD A DOCUMENTULUI UNIC

„ALELLA”

PDO-ES-A1423-AM04

Data comunicării: 3.4.2020

## DESCRIEREA ȘI MOTIVELE MODIFICĂRII APROBATE

**1. Extinderea arealului geografic al denumirii de origine**

Modificarea constă în includerea în arealul delimitat a localității Santa Coloma de Gramenet și vizează punctul 6 din caietul de sarcini și punctul 1.6 din documentul unic.

Așadar, este vorba despre o modificare standard, dat fiind că nu este afectată denumirea, nu se schimbă categoriile de vin, nu este afectată legătura și nu este impusă o restricție comercială.

Motive:

Localitatea Santa Coloma de Gramenet și-a exprimat dorința ca teritoriul său să fie inclus în arealul de producție al denumirii de origine „Alella”, prezentând documentația tehnică necesară în acest scop.

Potrivit raportului prezentat, caracteristicile edafice, climatice și de mediu ale acestei localități sunt similare celor din arealul delimitat actual al DOP Alella, deoarece atât localitatea în cauză, cât și arealul fac parte din același sistem geomorfologic format din Sierra de la Marina, San Mateo, Corredor și Montnegre, aflat între cursurile râurilor Besós și Tordera, a căror bază de granit se descompune și ia forma caracteristică de „sauló” (nisip grosier).

Așadar, localitatea se află pe teritoriul natural și continuu al denumirii de origine Alella.

De altfel, deși cultivarea tradițională a viței-de-vie în această localitate era în declin, în ultimii ani s-a înregistrat o reluare a acestei activități, iar în 2015, la Vinya d'en Sabater, a fost lansat un proiect de recuperare a patrimoniului viticol, un rezultat al acestui proiect fiind acordul dintre Universitatea Barcelona, INCAVI și localitatea Santa Coloma de Gramenet, sprijinit de DOP Alella, al cărui obiectiv este studierea adecvării pentru producția ecologică a patru soiuri de viță-de-vie locale.

Localitatea în cauză și profesioniștii din spatele proiectului, care solicită includerea în DOP Alella, doresc să poată comercializa produsul cât se poate de curând și să majoreze numărul parcelor cultivate și numărul cramelor.

Mai mult, potrivit celei de a zecea dispoziții suplimentare a Legii nr. 2/2020 din 5 martie 2020 privind viticultura, cu un titlu referitor la protejarea zonelor periurbane, aplicabilă și localității Santa Coloma de Gramenet, administrația publică din Catalonia se angajează să instituie un program de protecție specială a zonelor periurbane producătoare de vinuri, menit a evita presiunea urbanistică și a ocroti continuitatea tradiției vitivinicole.

(1) JO L 9, 11.1.2019, p. 2.

## DOCUMENT UNIC

**1. Denumirea produsului**

Alella

**2. Tipul indicației geografice**

DOP – denumire de origine protejată

**3. Categoriile de produse vitivinicole**

1. Vin

3. Vin licoros

5. Vin spumant de calitate

8. Vin petiant

**4. Descrierea vinului (vinurilor)***Vin alb și vin roze*

Aceste vinuri sunt produse din struguri aparținând soiurilor enumerate la punctul 6 din caietul de sarcini; pentru vinul alb se utilizează doar soiurile albe, iar pentru vinul roze se utilizează toate soiurile. Frațiile de must obținute prin presare necorespunzătoare nu pot fi în niciun caz destinate producției de vinuri cu denumire protejată.

Aciditatea volatilă reală a vinurilor învechite nu trebuie să depășească 0,80 g/l.

Conținutul maxim de dioxid de sulf este de 250 mg/l atunci când conținutul de zaharuri este de minimum 5 g/l.

## Caracteristici analitice generale

Tăria alcoolică totală maximă în volume (% vol.)	
Tăria alcoolică dobândită minimă în volume (% vol.)	10,5
Aciditatea totală minimă	în miliechivalenți per litru
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru)	8,3
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru)	200

*Vin roșu*

Produs din soiurile de struguri roșii enumerate la punctul 6 din caietul de sarcini. Frațiile de must obținute prin presare necorespunzătoare nu pot fi în niciun caz destinate producției de vinuri cu denumire protejată.

Aciditatea volatilă reală poate depăși limitele cu 0,06 g/l pentru fiecare grad de alcool care depășește 11 grade și pentru fiecare an de învechire, până la maximum 0,9 g/l.

Conținutul maxim de dioxid de sulf este de 200 mg/l atunci când conținutul de zaharuri este de minimum 5 g/l.

## Caracteristici analitice generale

Tăria alcoolică totală maximă în volume (% vol.)	
Tăria alcoolică dobândită minimă în volume (% vol.)	11,5
Aciditatea totală minimă	în miliechivalenți per litru
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru)	11,7
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru)	150

*Vin licoros*

Rancio: produs din soiurile Garnacha Blanca și Macabeo sau Garnacha Negra, obținut din vinuri albe cu un conținut de zaharuri de minimum 14 °Bx, prin oxidare în butoaie din lemn de stejar. Învechirea oxidativă este realizată prin metoda „en sol y serena” (vinul este expus la soare în timpul zilei, apoi temperaturilor mai reci din timpul nopții), după care vinul este păstrat timp de cel puțin un an în butoaie din lemn de stejar.

Mistela: produs din toate soiurile de struguri albi, este obținut prin separarea mustului ravac, urmată de filtrarea vinului. Apoi se adaugă alcool de vin și se amestecă.

Vin dulce natural: produs din must cu un conținut bogat de zaharuri, de peste 250 g/l, fermentat parțial.

Conținutul maxim de dioxid de sulf este de 200 mg/l atunci când conținutul de zaharuri este de minimum 5 g/l.

## Caracteristici analitice generale

Tăria alcoolică totală maximă în volume (% vol.)	
Tăria alcoolică dobândită minimă în volume (% vol.)	15
Aciditatea totală minimă	în miliechivalenți per litru
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru)	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru)	150

*Vin spumant de calitate*

Obținut din soiurile autorizate, produs prin aplicarea metodei tradiționale, cu fermentare secundară în butelii, cu o suprapresiune minimă de 3,5 bari și cu o învechire de nouă luni de la data tirajului la data degorjării.

## Caracteristici analitice generale

Tăria alcoolică totală maximă în volume (% vol.)	
Tăria alcoolică dobândită minimă în volume (% vol.)	10,8
Aciditatea totală minimă	în miliechivalenți per litru
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru)	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru)	

*Vin petiant*

Obținut din toate soiurile de struguri albi și roșii. Conservă o parte a dioxidului de carbon rezultat din propria fermentație în timpul procesului de producție.

Conținutul maxim de dioxid de sulf este de 250 mg/l atunci când conținutul de zaharuri al vinului alb sau roze este de minimum 5 g/l. În cazul vinului roșu, limitele sunt de 150 și, respectiv, de 200.

Suprapresiunea la 20 °C generată de dioxidul de carbon endogen este cuprinsă între 1 și 2,5 bari.

## Caracteristici analitice generale

Tăria alcoolică totală maximă în volume (% vol.)	
Tăria alcoolică dobândită minimă în volume (% vol.)	10,5
Aciditatea totală minimă	în miliechivalenți per litru
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru)	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru)	200

## 5. Practici vitivinicole

### (a) *Practici oenologice specifice*

Practica de cultivare

Tăierea și conducerea viței-de-vie se realizează în modul considerat optim pentru a se obține cea mai bună calitate și cea mai mare bogăție aromatică a vinurilor, după cum urmează:

(a) în mod tradițional, conform metodei de tăiere „gobelet”, cu butuci cu doi muguri și un mugur orb;

(b) conducere pe spalieri, cu divizarea vegetației.

Irigarea, care trebuie autorizată, poate fi realizată doar în scopul îmbunătățirii calității, a tăriei alcoolice și a acidității strugurilor. Parcelele cu viță-de-vie pot fi reechilibrate din punct de vedere hidric cu respectarea condițiilor hidrice ale solului și a condițiilor ecologice ale viței-de-vie.

Practică oenologică specifică

Strugurii sunt culeși cu cea mai mare grijă, pentru prelucrarea vinurilor cu denumire protejată fiind selectați doar strugurii sănătoși, cu gradul de coacere necesar pentru obținerea unor vinuri cu o tărie alcoolică naturală minimă în volume de 9,5 % vol. Strugurii culeși trebuie transportați cât se poate de repede și cu mijloace care să garanteze păstrarea calității lor.

### (b) *Producții/rendamente maxime*

Soiuri albe

12 000 de kilograme de struguri la hectar

Soiuri albe

78 de hectolitri la hectar

Soiuri roșii

10 000 de kilograme de struguri la hectar

Soiuri roșii

60 de hectolitri la hectar

## 6. Arealul geografic delimitat

- Alella
- Arenys de Mar
- Arenys de Munt
- Argentona
- Badalona
- Cabrera de Mar
- Cabrils
- Calella
- El Masnou
- Granollers
- La Roca del Vallès
- Llinars del Vallès
- Montgat
- Montornès del Vallès
- Martorelles
- Mataró
- Òrrius
- Premià de Dalt

- Premià de Mar
- Sant Cebrià de Vallalta
- Sant Fost de Campsentelles
- Sant Iscle de Vallalta
- Sant Pol de Mar
- Santa Coloma de Gramenet
- Santa Maria de Martorelles
- Teià
- Tiana
- Vilanova del Vallès
- Vilassar de Dalt
- Vilassar de Mar
- Vallromanes

#### 7. **Soiul/soiurile de struguri de vin principal/principale**

GARNACHA TINTA

SYRAH

XARELLO – PANSA BLANCA

#### 8. **Descrierea legăturii (legăturilor)**

„Vin”

Tipul de teren, cu un subsol granitic și resturi marine, care la suprafață se transformă în granule mici, oferă o permeabilitate bună, drept care vița-de-vie trebuie să-și adâncească rădăcinile în căutarea apei și a diverselor nutrimente pe care le oferă terenul. Se poate spune că această circumstanță creează un mic „stres” care, bine controlat, contribuie la reglarea producției de struguri per butuc. Mica diferență de gust care poate fi apreciată în cazul vinurilor produse din struguri de pe versantul maritim, spre deosebire de vinurile produse din struguri pe versantul din interior, constă în faptul că vinurile de pe versantul din interior prezintă niveluri sporite ale acidității.

„Vin licoros”

Elaborarea acestor vinuri prin învechire oxidativă le conferă personalitatea caracteristică DOP; notele minerale/marine formate grație metodei „en sol y serena” devin mult mai pronunțate datorită învechirii oxidative.

„Vin spumant de calitate”

Caracteristicile lor definitorii sunt datorate faptului că sunt produse din soiuri de struguri originare din zonă și din soiurile mai clasice. ADN-ul acestei DOP este terenul, care conferă vinurilor o mineralitate care nu se regăsește în vinurile cu DOP „Cava” (această comparație este pertinentă deoarece acele vinuri spumante sunt produse în arealul respectiv din aceleași soiuri care sunt utilizate și pentru DOP „Alella”). La degustarea vinurilor spumante albe de calitate produse în aceste două zone, originea vinului „Alella” DOP poate fi identificată mai ales datorită finalului amar/citric al acestui vin, care amintește de migdala verde, cu toată eleganța sa. Numitorul comun este mineralitatea, indiferent de metoda de producție.

#### 9. **Alte condiții esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)**

Cadrul juridic:

În legislația națională

Tipul condiției suplimentare:

Ambalarea în arealul geografic delimitat

Descrierea condiției:

Îmbutelierea vinurilor cu DOP „Alella” trebuie efectuată în unitățile de îmbuteliere înregistrate, pentru a se facilita trasabilitatea și a se păstra calitatea produsului finit.

Cadrul juridic:

În legislația națională

Tipul condiției suplimentare:

Dispoziții suplimentare privind etichetarea

Descrierea condiției:

Etichetele trebuie să aibă o marcă de garanție.

Înălțimea caracterelor utilizate pentru a indica denumirea „Alella” nu trebuie să depășească 4 mm, iar înălțimea caracterelor utilizate pentru „Denominación de Origen” nu trebuie să depășească jumătate din înălțimea respectivă.

Pentru ca pe etichetă să poată fi indicat numele viticultorului sau al proprietății acestuia, vinul trebuie să provină de pe plantații de viță-de-vie cultivate de respectivul viticultor sau înregistrate ca aparținând proprietății respective și trebuie să fie obținut doar din producțiile viticultorului în cauză și, respectiv, în cadrul proprietății acestuia.

**Link către caietul de sarcini**

<http://ves.cat/eqCL>

---

**Publicarea unei comunicări privind aprobarea unei modificări standard a caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol, menționată la articolul 17 alineatele (2) și (3) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei**

(2020/C 217/11)

Prezenta comunicare este publicată în conformitate cu articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei <sup>(1)</sup>.

COMUNICARE PRIVIND APROBAREA UNEI MODIFICĂRI STANDARD

**„MITTERBERG”**

**Numărul de referință: PGI-IT-A0295-AM02**

**Data comunicării: 24.3.2020**

**DESCRIEREA ȘI MOTIVELE MODIFICĂRII APROBATE**

**1. Producția tipurilor „frizzante” și „passito”**

Se precizează că vinurile aparținând tipurilor „frizzante” și „passito” pot fi produse cu sau fără indicarea unui soi sau a două soiuri.

Este o modificare formală care definește mai bine tipurile existente menționate.

Modificarea vizează articolul 2 din caietul de sarcini, dar nu vizează documentul unic.

**2. Actualizarea listei soiurilor admise pentru producerea vinurilor**

În baza ampelografică a acestor vinuri sunt adăugate soiurile de viță-de-vie Johanniter B, Solaris B, Muscaris B, Sauvignier gris B.

Prin această modificare, soiurile menționate sunt adăugate pe lista soiurilor din anexa 1 la caietul de sarcini și, prin urmare, contribuie la producția vinurilor cu IGP „Mitterberg”, atât a tipurilor de vin fără denumire de soi, cât și a tipurilor de vin care poartă numele unui soi sau numele mai multor soiuri.

Modificarea vizează articolul 2 din caietul de sarcini și anexa 1 la acesta, precum și punctul 1.7 din documentul unic.

**3. Condițiile de mediu și de cultivare a viței-de-vie**

Se precizează că condițiile de mediu și de cultivare a viței-de-vie destinate producției vinurilor cu IGP „Mitterberg” trebuie să fie cele tradiționale ale zonei și trebuie să poată conferi strugurilor și vinului obținut din aceștia caracteristicile calitative specifice prevăzute în caietul de sarcini.

Este vorba despre o precizare formală referitoare la particularitățile de mediu și de cultivare aferente viticulturii locale.

Modificarea vizează articolul 4 din caietul de sarcini, dar nu vizează documentul unic.

**4. Caracteristici la momentul comercializării – novello**

Este eliminat tipul „Novello”.

Este vorba despre eliminarea unui tip de vin care nu mai este produs de mulți ani și deci nu mai există un interes pentru menținerea în caietul de sarcini a mențiunii respective.

Modificarea vizează articolul 6 din caietul de sarcini și punctul 1.4 din documentul unic.

**5. Caracteristici la momentul comercializării – passito**

În cazul vinului Mitterberg passito, au fost majorate valoarea tăriei alcoolice totale minime în volume, de la 14 % la 16 % vol., și valoarea tăriei alcoolice dobândite, de la minimum 7,00 la 9,00, pentru a se încadra în categoria „Vin din struguri stafidiți”. Partea II a anexei VII la Regulamentul (UE) nr. 1308/2013.

(<sup>1</sup>) JO L 9, 11.1.2019, p. 2.

Este vorba despre o aliniere a respectivilor parametri chimico-fizici la legislația Uniunii Europene.

Modificarea vizează articolul 6 din caietul de sarcini și punctul 1.4 din documentul unic.

DOCUMENT UNIC

**1. Denumirea produsului**

Mitterberg

**2. Tipul indicației geografice**

IGP – Indicație geografică protejată

**3. Categoriile de produse vitivinicole**

1. Vin

8. Vin petiant

15. Vin din struguri stafidiți

**4. Descrierea vinurilor**

*Mitterberg bianco*

Culoare: galben-pai.

Miros: plăcut, fructat, uneori și aromatic.

Gust: plin, armonios, plăcut.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 10,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 15,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale

Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	
Aciditatea totală minimă:	3,5 grame per litru, exprimată în acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

*Mitterberg cu menționarea unuia sau mai multor soiuri cu boabe albe*

Culoare: caracteristică soiului din care este obținut.

Miros: plăcut, delicat, caracteristic soiului din care este obținut.

Gust: plin, armonios, caracteristic soiului sau soiurilor din care este obținut.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 10,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 15,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	
Aciditatea totală minimă:	3,5 grame per litru, exprimată în acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

*Mitterberg rosso*

Culoare: de la roșu rubiniu deschis la roșu rubiniu intens și la grena închis.

Miros: plăcut, delicat.

Gust: moale, plăcut, plin, armonios.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 10,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 16,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	
Aciditatea totală minimă:	3,5 grame per litru, exprimată în acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

*Mitterberg cu menționarea unuia sau mai multor soiuri cu boabe roșii*

Culoare: de la roșu rubiniu deschis la roșu rubiniu intens și la grena închis, caracteristică pentru soiul din care este obținut.

Miros: plăcut, caracteristic soiului din care este obținut.

Gust: moale, plăcut, plin, armonios, caracteristic soiului sau soiurilor din care este obținut.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 10,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 16,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	
Aciditatea totală minimă:	3,5 grame per litru, exprimată în acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

*Mitterberg rosato, cu sau fără menționarea unuia sau mai multor soiuri*

Culoare: roz.

Miros: delicat, plăcut, caracteristic soiului din care este obținut.

Gust: nu prea corpulent, dar armonios, elegant, proaspăt, caracteristic soiului sau soiurilor din care este obținut.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 10,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 15,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	
Aciditatea totală minimă:	3,5 grame per litru, exprimată în acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

*Mitterberg frizzante, cu sau fără menționarea unuia sau mai multor soiuri*

Spumă: subțire, persistentă.

Culoare: caracteristică soiului din care este obținut.

Parfum: delicat, plăcut, fructat, caracteristic soiului din care este obținut.

Gust: sec sau demidulce, armonios, caracteristic soiului sau soiurilor din care este obținut.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 10,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 15,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	
Aciditatea totală minimă:	3,5
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

*Mitterberg passito, cu sau fără menționarea unuia sau mai multor soiuri*

Culoare: caracteristică soiului din care este obținut.

Miros: plăcut, delicat, caracteristic.

Gust: demidulce sau dulce, plin, armonios, caracteristic soiului sau soiurilor din care este obținut.

Tărie alcoolică totală minimă în volume: 16,00 % vol.

Limita minimă a extractului fără zahăr: 20,0 g/l.

Parametrii analitici care nu sunt indicați în tabelul de mai jos respectă limitele prevăzute de legislația națională și de legislația UE.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (% în volume):	
Tăria alcoolică dobândită minimă (% în volume):	9,00
Aciditatea totală minimă:	3,5
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți per litru):	
Conținutul total maxim de dioxid de sulf (în miligrame per litru):	

## 5. Practici vitivinicole

### (a) Practici oenologice specifice

Mitterberg

Practică oenologică specifică

Sunt permise diversele tehnici de îmbogățire prevăzute de normele Uniunii.

În proporție maximă de 15 %, este permisă cupajarea cu musturi sau vinuri, inclusiv provenite din alte areale de producție naționale.

### (b) Producții maxime

Mitterberg bianco, rosso și rosato

19 000 kg de struguri la hectar

Mitterberg cu indicarea soiului

18 000 kg de struguri la hectar

## 6. Arealul geografic delimitat

Arealul de producție a strugurilor din care se pot produce vinurile cu indicația geografică tipică „Mitterberg” cuprinde întregul teritoriu administrativ al provinciei Bolzano.

## 7. Soiul/soiurile de struguri de vin principal/principale

Bronner B.

Cabernet franc N. – Cabernet

Cabernet sauvignon N. – Cabernet

Carmenère N. – Cabernet nostrano

Chardonnay B.

Diolinoir N.

Johanniter B.

Kerner B.

Lagrein N.

Malvasia N. – Roter Malvasier

Manzoni bianco B. – Incrocio Manzoni 6.0.13 B.

Merlot N.

Moscato giallo B. – Muskateller

Moscato rosa Rs. – Rosen muskateller

Muscaris B.

Müller thurgau B. – Riesling x Sylvaner

Petit manseng B.

Petit verdot N

Pinot bianco B. – Pinot  
Pinot grigio – Pinot  
Pinot nero N. – Pinot  
Portoghese N. – Portugieser  
Regent N.  
Riesling italico B. – Riesling  
Riesling italico B. – Welschriesling  
Sauvignon B. – Sauvignon blanc  
Schiava N.  
Schiava gentile N. – Mittervernatsch  
Schiava grigia N. – Grauvernatsch  
Schiava grossa N. – Großvernatsch  
Solaris B.  
Souvignier gris B.  
Sylvaner verde B. – Grüner Sylvaner  
Syrah N. – Shiraz  
Tannat N.  
Tempranillo N.  
Teroldego N.  
Traminer aromatico Rs. – Gewürztraminer  
Veltliner B.  
Viogner B.  
Zweigelt N.

#### 8. Descrierea legăturii (legăturilor)

Mitterberg

Arealul de producție a vinului „Mitterberg” IGP este privilegiat, datorită zonelor colinare cu o excelentă expunere la soare și datorită caracteristicilor solului, care favorizează în mod determinant o producție de nivel calitativ foarte ridicat. Caracteristicile morfologice extrem de variate ale teritoriului de producție creează o multitudine de microclimate care permit cultivarea a numeroase soiuri de viță-de-vie autohtone și alohtone. La nord, lanțul alpin protejează arealul de producție de vânturile arctice și de clima atlantică rece, dar la sud, arealul de producție este deschis spre căldura benefică ce provine dinspre Marea Mediterană și ajunge în interior până în Val Venosta și Valle Isarco.

#### 9. Alte condiții esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)

NICIUNA

#### Link către caietul de sarcini al produsului

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15208>

---

**Publicarea unei cereri de înregistrare a unei denumiri în temeiul articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare**

(2020/C 217/12)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare, în temeiul articolului 51 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului (<sup>(1)</sup>), în termen de trei luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

**„PAMPEPATO DI TERNI”/„PANPEPATO DI TERNI”**

**Nr. UE: PGI-IT-02467 – 30.12.2019**

**DOP ( ) IGP (X)**

**1. Denumirea (denumirile)**

„Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni”

**2. Statul membru sau țara terță**

Italia

**3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**

**3.1. Tipul de produs**

Clasa 2.3. Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți

**3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1**

„Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” este un produs de panificație obținut prin prelucrarea fructelor uscate, a ciocolatei, a stafidelor, a fructelor confiate, a pudrei de cacao amăruie, a mierii, a cafelei, a condimentelor și a făinii.

La momentul introducerii sale pe piață, produsul „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” prezintă următoarele caracteristici:

Caracteristici fizice:

*Forma:* circulară, cu o bază plată și o suprafață convexă.

*Dimensiuni:*

*diametru:* cuprins între 1 și 20 cm;

*înălțime:* cuprinsă între 1 și 10 cm.

*Greutate:* cuprinsă între 25 g și 1 kg

*Umiditate:* între 7,5 % și 25 %.

Caracteristici organoleptice:

*Aspect exterior:* culoare maro închis, aproape neagră, cu formă bombată, fructele uscate fiind vizibile la suprafață.

*Aspect interior:* culoare maro închis, se observă prezența fructelor uscate și a fructelor confiate, acestea fiind răspândite și uniform distribuite.

*Consistența aluatului:* compactă, păstoasă datorită prezenței ingredientelor cu textură moale (ciocolată, stafide, fructe confiate, miere, cafea) și crocantă datorită fructelor uscate prăjite.

*Aroma:* se simte instant aroma ciocolatei și a fructelor uscate, apoi cea a condimentelor, în special de scorțișoară, de piper și de nucșoară.

*Gust:* mai întâi cel al ciocolatei, cu un ușor parfum de condimente, care lasă treptat să pătrundă aroma fructelor uscate și a celor confiate; la final, un gust pregnant de ciocolată și de condimente, mai ales de scorțișoară, de nucșoară și de piper.

Produsul nu conține coloranți și nici conservanți adăugați.

(<sup>1</sup>) JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

### 3.3. Hrană pentru animale (doar în cazul produselor de origine animală) și materii prime (doar în cazul produselor prelucrate)

Pentru fabricarea „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” se utilizează următoarele ingrediente pentru a obține 10 kg de aluat înainte de coacere:

- fructe uscate prăjite: un amestec de migdale, nuci și alune de pădure în proporții variabile, între 3,5 și 6 kg;
- fructe confiate și fructe deshidratate: un amestec de stafide, portocale și chitră în proporții variabile, între 1,5 și 3 kg;
- miere polifloră: între 0,5 și 1,5 kg;
- pudră de cacao amăruie (procent de unt de cacao cuprins între 20 % și 22 %): între 0,2 și 0,5 kg;
- ciocolată (conținut de cacao de min. 50 %): între 0,5 și 1,5 kg;
- condimente: un amestec de piper, scorțișoară și nucșoară, în proporții variabile, pornind de la 0,05 și ajungând până la 0,15 kg;
- făină de tip „0” sau mălai, făină de orez sau de migdale: între 0,2 și 0,7 kg.

În afara ingredientelor menționate, este permisă utilizarea următoarelor ingrediente opționale în aluatul de referință:

- must fiert: max. 0,8 kg;
- lichior: max. 0,075 kg;
- zahăr: max. 0,05 kg;
- coajă de portocală: max. 0,05 kg;
- muguri de pin: max. 0,2 kg;
- cafea lichidă: max. 0,2 kg;
- ostie: drept bază.

În cazul în care aluatul este frământat mecanic, este permisă utilizarea apei într-un procent de maximum 5 %.

### 3.4. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Etaple de frământare, porționare, plămădire, coacere și maturare a „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” au loc în aria geografică de producție.

### 3.5. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc. ale produsului la care se referă denumirea înregistrată

Odată finalizată etapa de maturare a produsului finit, trebuie realizată o primă ambalare la locul de producție, în vederea evitării oricărei deteriorări a calității produsului în ochii consumatorilor. Dacă produsul nu este protejat de preambalaj, expunerea acestuia la aer ar afecta persistența aromelor prăjiturii, prin dispersia și reducerea intensității gamei complexe de arome pe care le emană condimentele; de asemenea, expunerea la aer ar conduce la opacifierea suprafeței din cauza transferului umidității interne a untului de cacao către exterior, precum și la pierderea consistenței crocante a fructelor uscate.

Ambalarea constă în cel puțin un înveliș protector ermetic din celofan alimentar, din hârtie de tip pergament, din folie de aluminiu sau dintr-un alt material de uz alimentar, conform legislației în vigoare.

Un al doilea înveliș exterior poate fi adăugat în afara amplasamentului de producție.

Produsul „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” se comercializează în ambalaje individuale, întreg sau tăiat în felii cu grosimea cuprinsă între 0,5 și 1,5 cm.

### 3.6. Norme specifice privind etichetarea produsului la care se referă denumirea înregistrată

Ambalajul trebuie să conțină mențiunile „Pampepato di Terni” sau „Panpepato di Terni” și „Indicazione Geografica Protetta” (Indicație geografică protejată), fie în formulă completă, fie în formă abreviată (IGP), precum și următoarele informații suplimentare:

- simbolul european al IGP;
- numele, denumirea comercială și adresa întreprinderii care se ocupă cu producția și/sau cu ambalarea;
- simbolul grafic al produsului, a cărui utilizare nu poate fi disociață de indicația geografică protejată.

Simbolul grafic al produsului cuprinde următoarele elemente:



#### 4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Aria de producție a „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” cuprinde întreg teritoriul administrativ al provinciei Terni și al comunelor Massa Martana, Marsciano, Todi, Fratta Todina, Montecastello di Vibio și Deruta din provincia Perugia.

#### 5. Legătura cu aria geografică

Faima produsului „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” este asociată în mod tradițional cu mediul și cu teritoriul pe care le reprezintă.

„Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni”, produs preparat de secole întregi pe baza unor ingrediente pe care lumea le putea pune deoparte pe parcursul anului în contextul economiei rurale, este prăjitura specifică de Crăciun prin excelență.

De-a lungul anilor, prepararea „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” a evoluat, prăjitura devenind un simbol al gastronomiei din Terni în perioada sărbătorilor de Crăciun.

Prima trimitere la o producție profesionistă și la „scară largă” a „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” datează din 1913, anul în care o patiserie cu tradiție veche din Terni a contribuit la răspândirea produsului, făcându-l cunoscut drept prăjitura din Terni.

Din anii 1900 și până astăzi, nenumărate cărți de rețete tradiționale, ghiduri gastronomice și turistice și diverse publicații prezintă „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” drept prăjitura de Crăciun specifică zonei Terni.

În prima ediție a ghidului gastronomic italian din 1931, Touring Club-ul italian menționează „prăjitura de Crăciun Panpepato din Terni, de neratat” (Touring Club-ul italian din 1931), iar „ghidul gastronomic al Italiei” (Felice Cunsolo, Guida gastronomica d'Italia, Istituto Geografico De Agostini – Novara – 1975), în cadrul secțiunii consacrate regiunii Umbria, menționează la rândul său „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” drept prăjitura de Crăciun specifică din Terni.

„Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” apare, de asemenea, în ghidul turistic „Guida di Terni e del ternano” drept „prăjitura-regină a mesei de Crăciun” (Loretta Santini, Guida di Terni e del ternano, p. 23, Ed. Qguide, 2003).

Ghidul provinciei Terni, intitulat „Sapori e Profumi”, menționează pampepato printre prăjituri la secțiunea „Feluri tradiționale servite de Crăciun” (Umbria Gusto, Sapori e profumi, 2008 – Provincia Terni).

Academia italiană de gastronomie a consacrat diverse publicații produsului „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni”, care figurează în edițiile aniversare sau în reviste specializate; printre cele mai importante se numără: „I frutti del sole”, unde se precizează că „panpepato este prăjitura-simbol a tradiției de Crăciun din Terni” (I Frutti Del Sole – 2007 – Ed. Academiei italiene de gastronomie), precum și articolul intitulat „Panpepato ternano”, în care „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” este prezentată în subtitlu drept „prăjitura-simbol a tradiției de Crăciun din orașele din Umbria” („Civiltà della Tavola”, nr. 299, decembrie 2017, Ed. Academiei italiene de gastronomie).

Alte dovezi privind legătura dintre renumele „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” și orașul Terni figurează în articolul intitulat „Terni da leccarsi i baffi”, publicat în ziarul „Corriere dell'Umbria” în ediția de sâmbătă, 9 aprilie 2016 și unde, referitor la tradițiile culinare, se menționează că „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” „reprezintă cea mai bună reprezentare a tuturor contradicțiilor dragi tradiției din Umbria. Echilibrul perfect dintre dulce și amărui este elementul care distinge această prăjitură, intrată pe dată în tradiția rurală a Umbriei”.

Este, de asemenea, menționat un fragment din articolul publicat în ziarul „Il Messaggero”, în ediția locală din Terni din 31 decembrie 2009, unde figurează următoarea mențiune: „conform tradiției, din 1851, pampepato nu lipsește niciodată de pe mesele locuitorilor din Terni”.

Un alt articol interesant este cel publicat în același ziar, cu titlul „In gara per il migliore Pampepato dell'anno” („Concurs pentru desemnarea celui mai bun Pampepato al anului”), unde prăjitura din Terni este prezentată în prim-plan, în calitate de produs „cu caracter unic, care nu se găsește decât la Terni și care este totodată un simbol al tradiției, iar ingredientele îi stau drept mărturie.” (Ediția Il Messaggero din 15 decembrie 2008).

În revista de gastronomie „Cucina Moderna”, „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” este prezentată drept „o prăjitură clasică a sărbătorilor de Crăciun” (Cucina Moderna, ianuarie 2018, p. 98, Ed. Gruppo Mondadori).

În cea de a doua ediție a publicației „La vera Umbria” apare rețeta „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni”, despre care se precizează că este o prăjitură specifică din Terni [Caruso P., la vera Umbria. La tradizione umbra nei piaceri della tavola, Ed. Grilligraf Collazzone (Pg), 2000].

În publicația „Terni: la città fra due fiumi” din colecția „Il turismo culturale: la rivista che ti guida”, se menționează de asemenea că „la Terni, de Crăciun, nu găsești familie, restaurant, stabiliment gastronomic, patiserie sau brutărie care să nu prepare pampepato [...]” (AA.VV. Terni la città tra due fiumi. Provincia di Terni – Ed. Vanni – 2006).

Prăjitura „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” este, de asemenea, protagonista unor momente ludice și adunări populare din regiune.

Astfel, de mai mulți ani, delegația Academiei italiene de gastronomie din Terni își invită membrii să propună spre degustare *pampepati* pregătite acasă și să împărtășească rețeta, premiind cea mai bună prăjitură gătită conform tradiției. Urmând modelul Academiei, MET, o entitate locală din Terni, organizează începând cu anul 2009 competiția „Prăjitura pampepato a anului”, la care poate participa orice persoană care își trimite produsul pentru a fi evaluat de către un juriu calificat alcătuit din maeștri bucătari, patiseri, ciocolatieri, somelieri, reprezentanți ai diverselor categorii și ordine profesionale. Premiul decernat celei mai bune prăjituri „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” este o lingură de patiserie fabricată din lemn, care este adusă înapoi în fiecare an de către câștigătorul ediției anterioare spre a-i fi înmănată noului laureat. („Il cucchiaio di legno per il miglior pampepato”, fragment din ediția «Il Messaggero» din data de 5 ianuarie 2013).

La 10 februarie 2002, în cadrul unui târg popular dedicat prăjiturii „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni”, câțiva patiseri din Terni au reușit să creeze un pampepato de 112 kg, o premieră la acea vreme.

În sfârșit, alte informații foarte valoroase privind renumele puternic înrădăcinat al „Pampepato di Terni”/„Panpepato di Terni” sunt legate de prezența sa din ce în ce mai răspândită și mai semnificativă pe rafturile din magazinele cu produse locale, unde este mereu considerată drept un suvenir gastronomic tot mai apreciat de cumpărători.

#### **Trimitere la publicarea caietului de sarcini:**

[articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf din prezentul regulament]

Textul consolidat al caietului de sarcini poate fi consultat la adresa: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

De asemenea,

De asemenea, se poate accesa direct pagina principală a site-ului Ministerului Politicilor Agricole, Alimentare și Forestiere ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), făcând clic pe „Qualità” („Calitate”) (în partea dreapta-sus a ecranului), apoi pe „Prodotti DOP IGP e STG” („Produse DOP IGP și STG”) și în final pe „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE” („Caiete de sarcini care fac obiectul examinării de către UE”).

**Aviz informativ – Consultare publică****Indicații geografice din Japonia**

(2020/C 217/13)

Acordul de parteneriat economic UE-Japonia (denumit în continuare „acordul”), care include un capitol privind indicațiile geografice (IG) prin care se protejează numeroase IG din UE și din Japonia, a intrat în vigoare la 1 februarie 2019. În conformitate cu articolul 14.30 din acord, autoritățile japoneze au prezentat o listă de indicații geografice suplimentare care trebuie să fie protejate în temeiul acordului. În prezent, Comisia Europeană analizează dacă respectivele indicații geografice trebuie să fie protejate în temeiul acordului.

Comisia invită orice stat membru, orice țară terță sau orice persoană fizică sau juridică ce are un interes legitim și este rezidentă sau stabilită într-un stat membru sau într-o țară terță să își exprime opoziția cu privire la protecția respectivă, prin depunerea unei declarații motivate corespunzător.

Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de două luni de la data prezentei publicării. Declarațiile de opoziție trebuie trimise la următoarea adresă de e-mail: AGRI-A4@ec.europa.eu

Declarațiile de opoziție sunt luate în considerare doar dacă sunt primite până la termenul-limită stabilit mai sus și numai dacă demonstrează că denumirea propusă pentru protejare:

- (a) ar intra în conflict cu denumirea unui soi de plante sau a unei rase de animale și, drept rezultat, este susceptibilă să inducă în eroare consumatorul cu privire la adevărata origine a produsului;
- (b) ar fi omonimă sau parțial omonimă cu o denumire deja protejată în Uniune în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în temeiul Regulamentului (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole <sup>(2)</sup> și în temeiul Regulamentului (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019 privind definirea, descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, utilizarea denumirilor băuturilor spirtoase în prezentarea și etichetarea altor produse alimentare, protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, utilizarea alcoolului etilic și a distilatelor de origine agricolă în băuturile alcoolice, și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 110/2008 <sup>(3)</sup> sau cu una dintre indicațiile geografice din țări terțe care sunt protejate în UE în temeiul unor acorduri bilaterale și care sunt accesibile publicului la următoarea adresă:

[https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food\\_safety\\_and\\_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food_safety_and_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu_en.pdf)

- (c) având în vedere reputația și renumele unei mărci, precum și perioada de timp în care a fost utilizată, ar putea induce în eroare consumatorul cu privire la adevărata identitate a produsului;
- (d) ar periclita existența unei denumiri integral sau parțial identice sau a unei mărci ori existența unor produse care se află legal pe piață de cel puțin cinci ani la data publicării prezentului aviz;
- (e) sau dacă, prin detaliile oferite, demonstrează că denumirea propusă pentru protejare este generică.

Criteriile menționate mai sus se evaluează raportat la teritoriul Uniunii, care, în ceea ce privește drepturile de proprietate intelectuală, se referă numai la teritoriul sau teritoriile pe care sunt protejate drepturile în cauză. Protejarea eventuală a acestor denumiri în Uniunea Europeană depinde de încheierea cu succes a discuțiilor purtate în temeiul articolului 14.30 din acord și al actului juridic ulterior.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

<sup>(3)</sup> JO L 130, 17.5.2019, p. 1.

## Lista indicațiilor geografice (\*)

Nr.	Denumirea protejată în Japonia	Transcrierea în alfabetul latin (numai în scop informativ)	Scurtă descriere (dacă este necesar și numai în scop informativ)	Categoria de produse
1	水戸の柔甘ねぎ	Mito no Yawaraka Negi	Ceapă verde	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
2	松館しぼり大根	Matsudate Shibori Daikon	Ridiche albă japoneză (Daikon)	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
3	対州そば	Taisyu Soba	Hrișcă și făină de hrișcă	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
4	山形セルリ/Yamagata Celery	Yamagata Celery	Țelină	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
5	南郷トマト	Nango Tomato	Tomată	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
6	ヤマダイかんし 夙よ/かんしよ	Yamadai Kansho	Cartof dulce	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
7	岩出山凍り豆腐/ 岩出山名産凍り豆腐	Iwadeyama Koridofu/ Iwadeyama Meisan Koridofu	Tofu liofilizat	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
8	くまもとあか牛	Kumamoto Akaushi	Carne de vită	Carne (și organe comestibile) proaspete
9	二子さといも/二子いものこ	Futago Satoimo/ Futago Imonoko	Taro	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
10	越前がに/越前かに	Echizen Gani/Echizen Kani	Chionoecetes opilio/Chionoecetes opilio fiert	Pești, moluște și crustacee proaspete și produse derivate
11	大山ブロッコリー/ Daisen Broccoli	Daisen Broccoli	Broccoli	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
12	奥久慈しゃも/Okukuji Shamo Chicken	Okukuji Shamo	Pui de găină	Carne (și organe comestibile) proaspete
13	こおげ花御所柿/ Koge Hanagoshogaki	Koge Hanagoshogaki	Kaki japonez	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
14	菊池水田ごぼう/ Kikuchi Suiden Gobo	Kikuchi Suiden Gobo	Brusture	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
15	つるたスチューベン/ Tsuruta Steuben	Tsuruta Steuben	Strugure	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
16	小笹うるい/Ozasa Urui	Ozasa Urui	Crin de toamnă	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
17	東京しゃも/Tokyo Shamo	Tokyo Shamo	Pui de găină	Carne (și organe comestibile) proaspete
18	佐用もち大豆/ Sayo Mochidaizu	Sayo Mochidaizu	Boabe de soia	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
19	いぶりがっこ /Iburigakko	Iburigakko	Murături	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
20	大栄西瓜/Daiei Suika	Daiei Suika	Pepene verde	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate

(\*) Lista indicațiilor geografice înregistrate în Japonia, furnizată de autoritățile japoneze în cadrul discuțiilor în curs purtate în temeiul articolului 14.30 din acord.

21	津南の雪下(にんじん) Tsunan no Yukishita Ninjin	<i>Tsunan no Yukishita Ninjin</i>	Morcov	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
22	善通寺産四角スイカ/ Zentsujisan Shikakusuika	<i>Zentsujisan Shikakusuika</i>	Pepene verde	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
23	比婆牛/Hiba Gyu	<i>Hiba Gyu</i>	Carne de vită	Carne (și organe comestibile) proaspete
24	伊吹そば//Ibuki Soba/ 伊吹在来そば /Ibuki Zairaisoba	<i>Ibuki Soba/Ibuki Zairaisoba</i>	Hrișcă	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
25	東出雲の(畑)ほし柿 / Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki/Higashiizumo no Maruhata Hoshikaki	<i>Higashiizumo no Ma- ruhata Hoshigaki</i>	Kaki japonez uscat	Fructe, legume și cereale, proaspete sau prelucrate
26	北海道	<i>Hokkaido</i>	Vin	Vin
27	灘五郷	<i>Nadagogo</i>	Sake	Alte băuturi alcoolice
28	はりま	<i>Harima</i>	Sake	Alte băuturi alcoolice



ISSN 1977-1029 (ediție electronică)  
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



**Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**RO**